

Infos zum Schuljahresbeginn *Back-to-School Info*



2025/26

Informationen für einen reibungslosen Start in das Schuljahr! Weiteres zum Mannschaftssport, Nachmittagsprogramm, etc. finden Sie auf unserer Website: www.giswashington.org.

Bitte merken Sie sich gleich diese ersten wichtigen Termine vor:

| | |
|----------------------|---|
| Mittwoch, 20. Aug. | Willkommensabend |
| Freitag, 29. Aug. | Newbees -Frühstück an der GISW |
| Dienstag, 2. Sept. | Elternabend ist in Präsenz (SES, 1. und 2. Klasse) |
| Mittwoch, 3. Sept. | Zoom -Elternabend (3. und 4. Klasse) |
| Donnerstag, 4. Sept. | Zoom -Elternabend (Kindergarten & 5. - 12. Klassen) |
| Samstag, 18. Okt. | Oktoberfest |
| Samstag, 6. Dez. | Weihnachtsmarkt |

Synchronisieren Sie den GISW-Kalender von unserer Website mit Ihrer Kalender-App.

Information regarding a smooth start into the school year! Further details are on our website at www.giswashington.org.

Don't miss these upcoming events!

| | |
|--------------------|---|
| Wednesday, Aug. 20 | Welcome Night |
| Friday, Aug. 29 | Newbees Breakfast at GISW |
| Tuesday, Sept. 2 | In-Person Parent's Night, (SEL & Grades 1 & 2) |
| Wednesday, Sept. 3 | Zoom -Parent's Night, (Grades 3 & 4) |
| Thursday, Sept. 4 | Zoom -Parent's Night, (Preschool & Grades 5-12) |
| Saturday, Oct. 18 | Oktoberfest |
| Saturday, Dec. 6 | Christmas Market |



Sync the full GISW event calendar on our website with your calendar app.



Gesundheitsunterlagen

Da das Maryland Department of Health and Mental Hygiene jährlich eine Inspektion der Gesundheitsunterlagen unserer Schule durchführt, kann Ihr Kind ohne vollständig ausgefüllte Gesundheitsformulare nicht am Unterricht teilnehmen. Nachdem Ihr Kind aufgenommen wurde, haben Sie als neue GISW-Familie eine Einladung per E-Mail zur Nutzung von Magnus (service@magnushealthportal.com) erhalten, unserem Verwaltungsportal für medizinische Dokumente. Falls Sie diesen Schritt noch nicht abgeschlossen haben, laden Sie bitte die erforderlichen Gesundheitsdokumente, einschliesslich des Notfallformulars, **vor dem ersten Schultag** Ihres Kindes hoch.

Wenn Sie Fragen zu den Gesundheitsformularen haben, wenden Sie sich bitte umgehend an healthroom@giswashington.org oder 301-767-3814.

Health Forms

Since the Maryland Department of Health and Mental Hygiene conducts an annual inspection of our students' health records, a student without complete Health Forms can not be allowed to attend school. When your student was enrolled to GISW, you received an invitation to join Magnus (service@magnushealthportal.com), our health portal for medical documents. In case you haven't completed this step, please upload the required health documents, including the emergency form, **before the first day**. With questions regarding the Health Forms, please contact healthroom@giswashington.org or 301-767-3814.



Sicherheit auf dem Parkplatz

Sicherheit auf dem Parkplatz – Bitte halten Sie sich beim Bringen und Abholen an die Parkplatzregeln und beachten Sie den Verkehrsfluss. Wir sind alle verantwortlich dafür, dass der Verkehr auf dem Parkplatz sicher und flüssig verläuft.

Parking Lot Safety

Please remember to respect and follow all the Parking Lot Rules for drop-off and pick-up. It's up to all of us to keep traffic moving safely and smoothly.



Transport von und zur Schule

Die Busrouten und Übersichten finden Sie auf der Website. Schüler:innen ohne gültigen Busfahrausweis dürfen unter keinen Umständen mit dem Schulbus fahren. Mit Fragen zu den Bussen wenden Sie sich bitte an Frau Kinsler unter kkinsler@giswashington.org. Für Einzelfahrkarten wenden Sie sich bitte an giswbus@giswashington.org.

Transportation

This year's bus routes and maps will be posted on the website. Students without a valid bus pass will not be allowed on the bus at any time. With questions, please contact Karen Kinsler at kkinsler@giswashington.org. For single tickets, please contact giswbus@giswashington.org.



Fahrgemeinschaften

Wenn Sie eine Fahrgemeinschaft mit anderen Familien in Ihrer Umgebung bilden möchten, besuchen Sie bitte das Mitfahrportal im Mitgliederbereich der Website, um zu sehen, wer sich sonst noch angemeldet hat, und nehmen Sie direkt Kontakt mit einer Familie in Ihrer Gegend auf, um sich abzusprechen.

Carpool

If you are looking to carpool with other families in your area, please refer to the ride-matching portal in the membership area of the website to see who else has signed up and contact a family in your area directly to make arrangements.



Mittagessen in der Cafeteria

Falls Sie Ihr Kind noch nicht mit dem Beschulungsvertrag für den digitalen Lunchpass angemeldet haben, benutzen Sie dafür bitte das [Change-Formular](#).

Food Service

Do you still want to sign your child up for the digital lunch pass? If you have not yet registered your child for lunch with the school contract, please use the [change form](#).



Buchladen

Der Buchladen verkauft Schulbücher, Schulmaterialien und Artikel mit unserem Schullogo, entweder in der Schule direkt im Buchladen oder online über den GISW-Bookstore Online-Shop.

Bookstore

The bookstore sells schoolbooks, supplies, and school merchandise, either at the bookstore in the main building or at the GISW-Bookstore Online-Shop.



Eltern Engagement

Wir möchten Sie ermutigen, sich eine Minute Zeit zu nehmen und herauszufinden, wie Sie sich in der Schulgemeinschaft der GISW engagieren können. Die GISW-Gemeinschaft ist lebendig und aktiv, und es gibt keine bessere Möglichkeit, mit anderen in Kontakt zu treten, als sich als Freiwilliger zu melden.

Getting involved!

We encourage you to take a minute to find a way to get involved in the GISW school community. There are plenty of opportunities. The GISW community is vibrant and active, and there's no better way to connect with others than to volunteer.



Kommunikation

Blieben Sie auf dem Laufenden, indem Sie unsere zentralen Kommunikationskanäle verfolgen.

Mittwochspost

Unser Newsletter wird jeden Mittwoch per E-Mail an alle Eltern, Erziehungsberechtigten, Lehrkräfte, Angestellten und Schüler:innen der Klassen 5–12 verschickt. Bitte nehmen Sie sich Zeit, ihn zu lesen, da die Mittwochspost unser wichtigster Kommunikationskanal ist und wertvolle Informationen enthält. Senden Sie bitte neue Kontaktinformationen an admissions@giswashington.org.

Notfallnachrichten-Service

Bei Notfällen oder unvorhergesehenen Ereignissen informiert die Schule Sie per SMS und E-Mail. Um diesen kostenlosen SMS-Service zu aktivieren, senden Sie einfach "YES" an die Nummer 67587, nachdem Ihre Handynummer von der Schule eingetragen wurde. Senden Sie bitte neue Kontaktinformationen an admissions@giswashington.org.

Mitgliederbereich der Website

Sie haben in den Sommerferien per Ferienpost den neuen Login für den Mitgliederbereich unserer Website erhalten. Dort finden Sie viele nützliche schulinterne Informationen, wie z.B. Nachhilfe und Babysitter.

Austausch: Eltern und Lehrkräfte

Falls Sie Fragen zum Unterricht oder dem Lernverhalten Ihres Kindes haben, wenden Sie sich bitte immer zuerst an den/die Erzieher:in bzw. Klassenlehrer:in. Informationen darüber, wie Sie bei ungeklärten Fragen oder schwierigen Situationen weiter vorgehen, finden Sie im Mitgliederbereich unserer [Website unter ELTERNBEIRAT > KOMMUNIKATIONSFLUSSDIAGRAMM](#). Wir haben zwei virtuelle Elternsprechtage pro Schuljahr, und jede Lehrkraft steht bei Gesprächsbedarf zur Verfügung. Bitte vereinbaren Sie Ihren Termin, indem Sie sich direkt per E-Mail an die Lehrkraft wenden. [Kontaktinformationen finden Sie im Mitgliederbereich](#).



Communication

Stay informed by keeping up with our primary communication channels.

Wednesday Mail

Each Wednesday, the school emails a newsletter to all parents, guardians, faculty, staff, and students in Grades 5-12. It's essential that everyone takes a few minutes to read the Wednesday Mail, as it's our main channel for important updates on school programs, policies, activities, and events. Please inform us of any contact detail changes by contacting admissions@giswashington.org.

Emergency Notification Service

In emergencies or unexpected events, the school will notify you via text message. To join this free texting service, ensure we have your updated cell number and text "YES" to 67587 after we enter it in our system. Please inform us of any contact detail changes by contacting admissions@giswashington.org.

Members' area of the website

We shared the new login for the members' area this summer in the Vacation Mail. Log in to discover a lot of useful information, such as tutors and babysitters.

Parent-Teacher Communications

Should you have any questions regarding your child's learning or classroom activities, please always contact your child's homeroom teacher first. Detailed protocol for unresolved issues or unsatisfactory responses are outlined in the members' area of our website: [PARENTS' COUNCIL > COMMUNICATION FLOW](#). We have two virtual parent-teacher conferences per school year and every teacher is available to meet parents per request. Please make your appointment by contacting the teacher directly by email. [Contact Information is in the membership area of the website](#).

Counselorinnen

Unsere Counselorinnen der Grund- und weiterführenden Schule stehen Ihnen und Ihren Kindern zur Verfügung und fördern deren positive akademische und soziale Entwicklung.

Mit Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Counselorinnen:
Ulrike Schweitzer – uschweitzer@giswashington.org (SES bis 4. Kl.)
Klara Fabina – counselor@giswashington.org (5. bis 12. Kl.)

Counselor

Our Elementary and Upper School counselors are here to support you and your children, contributing to positive academic and social development.

If you have any questions, please contact our counselors:
Ulrike Schweitzer – uschweitzer@giswashington.org (Gr. SEL - 4)
Klara Fabina – counselor@giswashington.org (Gr. 5 - 12)

| | |
|---|--|
| Planungstage (schulfrei) <i>Teacher Training Days (no school)</i> | Di./Mi., 19./20. August 2025 <i>Tue/Wed, August 19/20, 2025</i> |
| Erster Schultag für SES & Klassen 2-12 <i>First Day of Classes for SEL and grades 2 to 12</i> | Do., 21. August 2025 <i>Thur, August 21, 2025</i> |
| Erster Schultag Kindergarten und 1. Klasse <i>First Day for preschool and first graders</i> | Mo., 25. August 2025 <i>Mon, August 25, 2025</i> |
| Labor Day (schulfrei) <i>Labor Day (no school)</i> | Mo., 1. September 2025 <i>Mon, September 1, 2025</i> |
| Tag der deutschen Einheit (schulfrei) <i>Day of German Unity (no school)</i> | Fr., 3. Oktober 2025 <i>Fri, October 3, 2025</i> |
| Herbstferien <i>Fall Break</i> | Mo., 6. Oktober bis Fr., 10. Oktober 2025 <i>Mon, October 6 to Fri, October 10, 2025</i> |
| Fortbildung für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter – schulfrei <i>Professional Days for all staff – no school for students</i> | Mo./Di., 24./25. November 2025 <i>Mon/Tue, November 24/25, 2025</i> |
| Thanksgiving-Ferien (schulfrei) <i>Thanksgiving Break (no school)</i> | Mi. bis Fr., 26.-28. November 2025 <i>Wed to Fri, November 26-28, 2025</i> |
| Weihnachtsferien <i>Christmas Break</i> | Mo. 22. Dezember 2025 bis 2. Januar 2026 <i>Mon, December 22, 2025, to January 2, 2026</i> |
| Martin Luther King Day (schulfrei) <i>Martin Luther King Day (no school)</i> | Mo., 19. Januar 2026 <i>Mon., January 19, 2026</i> |
| Ende 1. Halbjahr und Zeugnisse <i>End of first semester and report cards</i> | Fr., 23. Januar 2026 <i>Fri, January 23, 2026</i> |
| Presidents Day (schulfrei) <i>Presidents Day (no school)</i> | Mo., 16. Februar 2026 <i>Mon., February 16, 2026</i> |
| Winterferien <i>Winter Break</i> | Di. bis Fr., 17. bis 20. Februar 2026 <i>Tue to Fri, February 17-20, 2026</i> |
| Osterferien <i>Easter Break</i> | Mo., 30. März bis Fr., 10. April 2026 <i>Mon, March 30 to Fri, April 10, 2026</i> |
| Memorial Day (schulfrei) <i>Memorial Day (no school)</i> | Mo., 25. Mai 2026 <i>Mon, May 25, 2026</i> |
| Juneteenth-Feiertag <i>Juneteenth</i> | Fr., 19. Juni 2026 <i>Fri, June 19, 2026</i> |
| Letzter Schultag (Zeugnisse) <i>Last day of school (report cards)</i> | Mi., 24. Juni 2026 <i>Wed, June 24, 2026</i> |
| Sommerferien <i>Summer Break</i> | Do., 25. Juni 2026 bis Mi. 19. August 2026 <i>Thu, June 25, 2026, to Wed August 19, 2026</i> |
| Erster Schultag im Schuljahr 2025/2026 <i>First Day of School 2025/2026</i> | Do., 20. August 2026 <i>Thu, August 20, 2026</i> |



Kurztage im Schuljahr 2025/26 / Early Release Days in 2025/26

Do., 21. Aug. 2025: Erster Schultag
Thu., Aug. 21, 2025: First Day of School

Do., 18. Sept. 2025: Angestelltenausflug
Thu. Sept. 18, 2025: Employee Field Trip

Di., 11. Nov. 2025: Elternsprechtag
Tue., Nov. 11, 2025: Parent-Teacher-Conf.

Fr., 19. Dez. 2025: Weihnachtsferien
Fri., Dec. 19, 2025: Christmas Break

Fr., 23. Jan. 2026: Ende 1. Halbjahr
Fri., Jan. 23, 2026: End of 1st Semester

Di., 24. März 2026: Elternsprechtag
Tue., Mar. 24, 2026: Parent-Teacher-Conf.

Do., 4. Juni 2026: Abiturverleihung
Thu., June 4, 2026: Awarding Diplomas

Di., 23. Juni 2026: Sommerfest
Tue., June 23, 2026: Summer Fest

Mi., 24. Juni 2026: Letzter Schultag
Wed., June 24, 2026: Last Day of School

Kurztage

- Der Unterricht endet um 12:15 Uhr.
 - Alle Busse fahren nur um 12:30 Uhr ab.
 - An Kurztagen findet KEIN Nachmittagsprogramm statt.
 - An Kurztagen wird Spätbetreuung angeboten; allerdings müssen alle, die für die erweiterte Betreuung angemeldet sind, von ihren Eltern an der Schule abgeholt werden.
- Weitere Einzelheiten finden Sie auf der Website.

Early Release Days

- Classes end at 12:15 pm
 - All buses depart only at 12:30pm.
 - On days with early release, there is NO afternoon program.
 - Extended Care is offered on early release days; however, everyone must be picked up at the school by their parents.
- Further details are on the website.



German International School Washington D.C.

8617 Chateau Dr., Potomac, MD 20854 | +1.301.767.3800 | mail@giswashington.org | www.giswashington.org

Admissions

Jeannette Dubrey

301.767.3807

admissions@giswashington.org

Rechnungen / Billing

Christine Moore

301.767.3813

cmoore@giswashington.org